**Почему в английском языке о положительном результате теста на беременность говорят «кролик умер»?**

Тест на беременность, основанный на определении наличия в моче гормона под названием хорионический гонадотропин, был изобретён в 1927 году. Однако тогда ещё не было методов исследования самой урины, поэтому её вводили самкам животных — мышам, лягушкам, и особенно часто кроликам, из-за чего такой тест получил в английском языке название ‘rabbit test’ («тест кролика»). Через несколько дней самку убивали и по изменению её яичников определяли, беременна женщина или нет. Долгое время было популярным заблуждение, что кролик умирал, только если результат был положительным — отсюда распространённый в английском языке эвфемизм для состояния беременности ‘the rabbit died’ («кролик умер»).

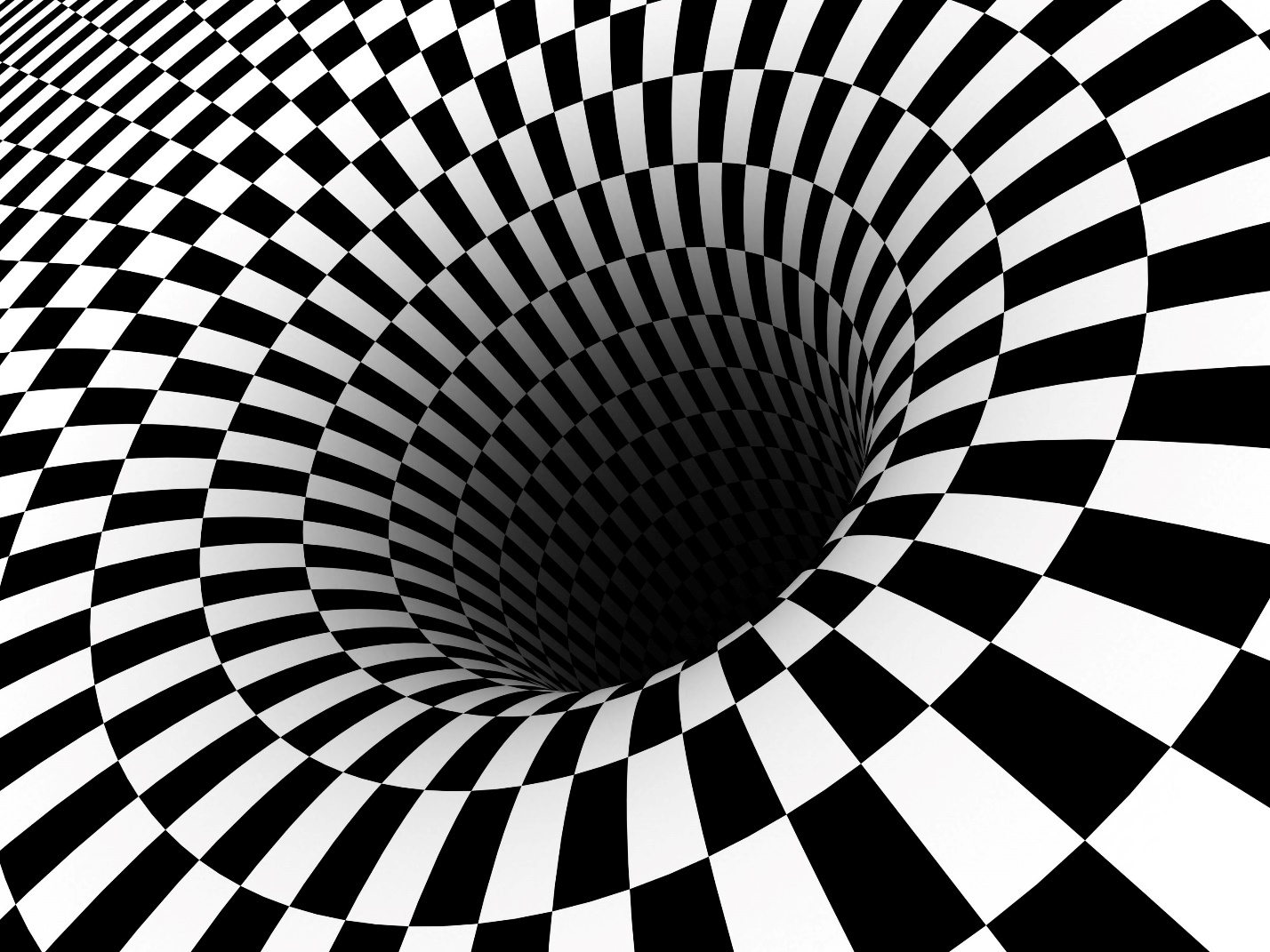


**В какое слово сократилась английская фраза «Да пребудет с тобой Бог»?**

Английское прощание «goodbye» в древности звучало более развёрнуто: «God be with you», что значит «Да пребудет с тобой Бог». Со временем фраза в устной речи стала короче, а к слогу «god» добавилась лишняя «o» из-за влияния приветствий «good morning» и «good day».



**Что означал древний корень, от которого произошли названия белого и чёрного цветов?**

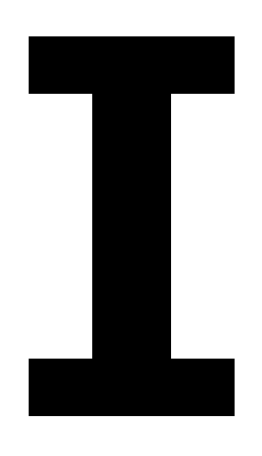
От праиндоевропейского корня «bhleg-», означающего «гореть, сиять», произошли названия двух противоположных цветов. Сначала возникли два прагерманских слова: «blakaz» («сгоревший») и «blankaz» («яркий», «сияющий»). Первое в итоге дало имя чёрному цвету в английском языке («black»), а второе — белому цвету во французском («blanc») и многих других европейских языках.

**В какой стране появилось слово «селфи»?**

В австралийском варианте английского языка существует тенденция к образованию слов с суффиксом «-ie», придающим словам неформальный оттенок. Например, «barbie» вместо «barbecue» («барбекю»), «firie» вместо «firefighter» («пожарный»), «tinnie» вместо «tin» для обозначения металлической банки с пивом. Именно в Австралии появилось слово «selfie», причём первое его употребление в Интернете зафиксировано ещё в 2002 году. Хотя повсеместное распространение термина «селфи» сначала в англоговорящем мире, а затем и в остальных странах, случилось только спустя десять лет.

**Почему только в английском языке местоимение «я» пишется с заглавной буквы?**

Английский язык — единственный, в котором принято писать местоимение «я» с заглавной буквы. Однако это не связано с каким-то особым эгоцентризмом англичан, а объясняется, судя по всему, чистой случайностью. В древне- и среднеанглийском языках местоимение первого лица писалось как «ic», но со временем согласный звук редуцировался. А так как одинокая буква «i» была слишком малозаметной в текстах, её начали увеличивать и постепенно пришли к её постоянной капитализации.



**Каким образом английское слово, означающее завтрак, постепенно стало обозначать ужин?**

Английское слово dinner происходит от старофранцузского disner, что означает «завтрак». Постепенно и в континентальной Европе, и в Англии этим термином стали называть главный приём пищи, который случался в районе полудня, даже если до этого человек уже завтракал. В 18 веке употребление главного блюда сдвигается всё дальше и дальше, и dinner может приходиться уже на 7 часов вечера. В настоящее время англичане под этим словом подразумевают именно ужин, даже если в обед они съедают больше.

**Чем отличается использование & от «and» в титрах фильмов?**

Несмотря на то, что знак амперсанда & в английском языке соответствует союзу «and» («и»), в некоторых текстах знак и союз не являются взаимозаменяемыми. Например, если в титрах фильма указаны два автора сценария, то объединение их амперсандом обозначает совместную одновременную работу над текстом. Если же фамилии соединены словом «and», значит, авторы писали сценарий в разное время и, возможно, вообще не совещались друг с другом.



**Какую конкретную цифру раньше означало слово «цифра»?**

Слово «цифра» восходит к арабскому «цифр», что значит «ноль, пустышка». В большинстве европейских языков, как и в русском, это слово со временем стало обозначать любой численный символ. Только в английском языке одним из значений слова cipher до сих пор является «нуль, фикция».



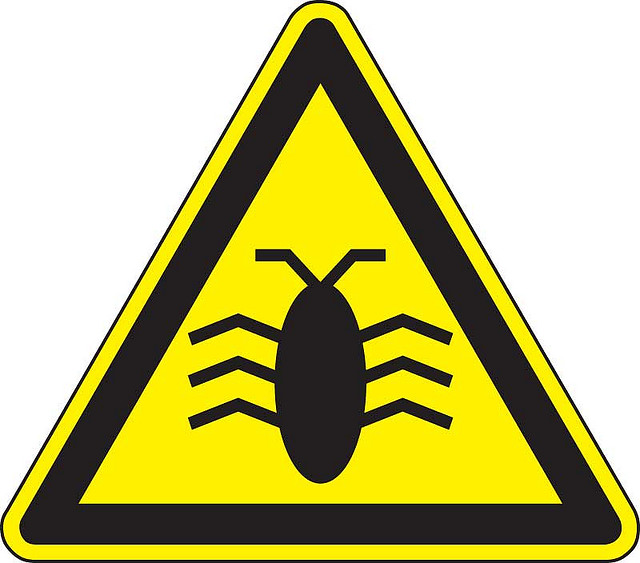
**Почему рекламный анонс фильмов называется «трейлером»?**

Рекламный анонс будущего фильма называется «трейлер». Однако в английском языке главным значением глагола trail является «идти по следу», то есть по логике трейлеры должны не предварять основной фильм, как это происходит в современных кинотеатрах, а следовать в конце него. Именно так и обстояли дела в 1912 году, когда появились первые трейлеры, но вскоре прокатчики поняли бесперспективность такого подхода, так как в основной массе зрители покидали места после финальных титров и не желали смотреть анонсы. Тогда было решено показывать трейлеры в начале сеанса, а сам термин уже закрепился в языке.



**Откуда произошло слово «баг» в значении «неисправность»?**

9 сентября 1947 года инженеры Гарвардского университета обнаружили причину неисправности ЭВМ Mark II — застрявшего между контактами реле мотылька. Один из них задокументировал происшествие под названием «Первый случай обнаружения бага» (по английски bug означает насекомое). Однако слово «баг» для обозначения технических неисправностей начали использовать ещё задолго до этого, например, оно встречается в дневнике Эдисона. Слово «дебаггинг» в значении «отладка, исправление ошибок» возникло тоже раньше — оксфордский словарь 1945 года описывал его в отношении ремонта авиационных двигателей.



**Почему копилки для денег принято делать в форме свиньи?**

В средневековой Англии словом «pygg» назывался сорт глины, из которого делали домашнюю утварь. В горшках из такой глины люди часто хранили сбережения и называли их «pygg jar». Со временем термин превратился в «pig bank», и благодаря такому созвучию копилки стали делать исключительно в форме свиньи.



**Какая буква была 27-ой в английском алфавите?**

Раньше амперсанд (&) входил в состав английского алфавита и располагался в его конце после буквы Z. Сам термин «амперсанд» возник в результате смешения слов. В английских школах при проговаривании алфавита к некоторым буквам, которые являются также самостоятельными словами (A или I), добавляли латинское выражение «per se», что означает «сама собой». Конечный символ алфавита & произносился как «and per se and», что и трансформировалось в «амперсанд».

